

ACUERDO POLÍTICO DE
COMPROMISO POR
LA CONVIVENCIA
EN BERIAIN

Tal y como se recoge en la Declaración de los Derechos Humanos, todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

En consonancia con dicha Declaración, la promoción de los derechos fundamentales, la igualdad de oportunidades y la ausencia de discriminación para todas las personas son elementos clave de la convivencia que este municipio quiere para sí.

Vivimos en sociedades complejas y en continua transformación, que se expresan de manera plural y diversa. Es por ello que los y las representantes políticos de la ciudadanía de Beriaín, en el ejercicio de responsabilidad política y social que nos corresponde, y alentando la importante labor ciudadana contra cualquier tipo de discriminación o rechazo, mostramos públicamente nuestro compromiso con el municipio y con las personas, con la convivencia y la cohesión social. Pretende ser este un documento de consenso y compromiso político con la convivencia, la diversidad y la lucha contra cualquier tipo de discriminación, así como una apuesta por la gestión pública de la diversidad en clave de interculturalidad.

Por ello hoy acordamos los siguientes compromisos:

1. Significar el municipio como elemento central de la convivencia. Una comunidad basada en la cooperación, el aprendizaje mutuo, la reciprocidad y, sobre todo, la interacción entre las personas. Entendemos por tanto la convivencia como un acto

AKORDIO POLITIKOIA
BIZIKIDETZAREN ALDEKO
KONPROMISOA
BERIAINEN

Giza Eskubideen Adierazpenean jasotzen den bezala, gizaki guztiak aske jaiotzen dira eta berdinak dira duintasunari eta eskubideei dagokienez, arraza, kolorea, sexua, hizkuntza, erlijioa, iritzi politikoa edo beste edozein motatakoa, jatorri nazionala edo soziala, posizio ekonomikoa, jaiotza edo beste edozein baldintza bereizi gabe.

Adierazpen horrekin bat etorritik, oinarritzko eskubideen sustapena, aukeraberdintasuna eta pertsona guztientzako diskriminaziorik eza funtsezko elementuak dira udalerrri honek beretzat nahi duen bizikidetzarako.

Etengabe aldatzen ari diren gizarte konplexuetan bizi gara, eta modu anitz eta askotarikoan adierazten dira. Horregatik, Beriaingo herritarren ordezkari politikoei, dagokigun erantzukizun politiko eta soziala gauzatuz, eta edozein diskriminazio edo arbuioaren aurka herritarren lan garrantzitsua sustatuz, publikoki erakusten dugu udalerriarekiko eta pertsonerekiko, bizikidetzarekiko eta gizarte-kohesioarekiko dugun konpromisoa. Bizikidetzarekiko, aniztasunarekiko eta edozein diskriminazio-motaren aurkako borrokarekiko adostasunerako eta konpromiso politikorako dokumentua izan nahi du honek, bai eta aniztasunaren kudeaketa publikoaren aldeko apustua ere, kulturartekotasunari dagokionez.

Horregatik, gaur konpromiso hauek adostu ditugu:

1. Udalerria bizikidetzaren funtsezko elementutzat hartzea. Lankidetzan, elkarrekiko ikaskuntzan, elkarrekikotasunean eta, batez ere, pertsonen arteko elkarreaginean oinarritutako komunitatea. Beraz, elkarbizitza

- voluntario, consciente y que tenemos que aprender.
2. Asumir los conflictos como propios de la vida social, abordarlos de forma pacífica sin recurrir a la diversidad cultural como justificación de los mismos, estableciendo medios como el arbitraje, la mediación o la conciliación.
 3. El municipio para todas y todos constituye uno de los principales ideales del Beriain de hoy. Es por ello que asumimos que cada persona es diferente y digna de respeto. Así, valoramos positivamente la diversidad y prestamos atención a su gestión, siendo ella protagonista en la tarea de impulsar la convivencia.
 4. Reconocer cada una de las diversidades como parte de un todo que es la Diversidad. Este reconocimiento ha de ser recíproco y requiere de la aceptación de las diferencias en términos de respeto, valorando el compromiso de las partes, el diálogo entre diferentes y la acción conjunta.
 5. Impulsar estrategias para lograr la estabilidad y la cohesión social basadas en la igualdad de trato y de oportunidades que, en una sociedad diversa, significa aplicar el criterio de imparcialidad.
 6. Poner especial empeño en prevenir, denunciar y luchar contra situaciones de vulnerabilidad y/o discriminatorias hacia las personas por razón de su sexo, origen étnico o cultural, nacionalidad, identidad sexual, ideología, discapacidad o confesión religiosa para evitar cualquier tipo de segregación o exclusión social.
 7. Asumir la interculturalidad como herramienta de socialización y contribución a la cultura de la diversidad, ya que no estando asociada a ninguna ideología, ofrece la posibilidad de crear vínculos entre diferentes.
 8. Establecer escenarios y marcos institucionales para la participación
- ekintza boluntariotzat, kontzientetzat eta ikasi beharrekotzat jotzen dugu.
2. Gatazkak gizarte-bizitzan berezkotzat hartzea, modu baketsuan heltzea kultura-aniztasuna justifikazio gisa hartu gabe, arbitrajea, bitartekaritza edo kontziliazioa bezalako bitartekoak ezarriz.
 3. Guztiontzako udalerrria da gaurko Beriainen ideal nagusietako bat. Horregatik, onartzen dugu pertsona bakoitza desberdina eta errespetagarria dela. Horrela, aniztasuna positiboki balioesten dugu eta haren kudeaketari arreta jartzen diogu, bizikidetzat sustatzeko zereginetan protagonista izanik.
 4. Aniztasun bakoitza osotasun baten zati gisa aitortzea. Aitorpen horrek elkarrekikoa izan behar du, eta desberdintasunak errespetuz onartu behar dira, aldean konpromisoa, desberdinen arteko elkarriketa eta baterako ekintza baloratuz.
 5. Gizarte-egonkortasuna eta -kohesioa lortzeko estrategiak bultzatzea, tratu- eta aukeraberberdintasunean oinarrituak. Gizarte anitzean, inpartzialtasun-irizpidea aplikatzea esan nahi du.
 6. Ahalegin berezia egitea pertsonak sexuagatik, jatorri etniko edo kulturalagatik, nazionalitateagatik, sexu-identitateagatik, ideologia, desgaitasunagatik edo erlijio-aitorpenagatik zaugarriak edo/ta diskriminatzaileak diren egoerak prebenitzen, salatzen eta horien aurka jokatzeko, gizarte-bereizketa edo -bazterkeria saihesteko.
 7. Kulturartekotasuna gizarteratzeko eta aniztasunaren kulturari laguntzeko tresnatzat hartzea, ideologia bakar bati lotuta ez dagoenez, desberdinen arteko loturak sortzeko aukera ematen baitu.
 8. Herritarrek parte hartzeko eszenatokiak eta esparru instituzionalak ezartzea, bai eta hiri- eta gizarte-espazioak ere,

- ciudadana, espacios urbanos y sociales para que las personas y los grupos decidan el modelo de comunidad en el que desean vivir.
9. Mantener la convicción de que los tópicos y los estereotipos negativos hacia la diversidad tienen en los rumores un vehículo de propagación y son el caldo de cultivo de actitudes y prácticas discriminatorias.
 10. Potenciar la visibilidad de la nueva realidad de Beriain, con el objetivo de normalizar la diversidad como elemento enriquecedor.

Por todo ello, concebimos la diversidad como un recurso público de alto valor y consideramos que estamos ante una oportunidad única para crear nuevas estructuras en base a la cohesión social. Así, el Ayuntamiento de Beriain apuesta decididamente por la convivencia en diversidad.

Beriain, a 22 de abril de 2021

- pertsonek eta taldeek erabaki dezaten zein komunitate-eredutan bizi nahi duten.
9. Argi izatea aniztasunarekiko topiko eta estereotipo negatiboek zurrumurruetan hedapen-bide bat dutela, eta jarrera eta praktika diskriminatzaileak hazteko bide direla.
 10. Beriaingo errealitate berriaren ikusgarritasuna sustatzea, aniztasuna elementu aberasgarri gisa normalizatzeko.

Honengatik guztiagatik, aniztasuna balio handiko baliabide publiko gisa ulertzen dugu, eta gizarte-kohesioan oinarrituta egitura berriak sortzeko aukera paregabea dela uste dugu. Honela, Beriaingo Udalak aniztasunean oinarritutako bizikidetzaren aldeko apustu irmoa egiten du.

Beriainen, 2021eko apirilaren 22an